

# **Irreversibilidad**

**Ricardo Pascale**

Museo Nacional  
de Artes Visuales  
2008



# La flecha en el tiempo

Concentrar la materia, hacerla visible para la comprensión del que contempla y, sobretodo, ejecutar la pieza hasta llegar a la dimensión estética del objeto, es una labor profunda y que se conquista en el tiempo.

Este es el desafío que ha asumido Ricardo Pascale en su trabajo como escultor que se desarrolla y alimenta de diversos campos de conocimiento.

## El encuentro con la madera

Los artistas, en su búsqueda, suelen encontrar los rastros que van definiendo su labor. Para Pascale, esta búsqueda surge de su propia cotidianidad y su vinculación con la madera nace de forma natural.

“En los viajes dibujo mucho, sobretodo en las esperas. En una de esas vueltas llego al taller de Nelson Ramos, quien fuera mi maestro, y le comento que tengo un trabajo en proceso y que necesitaba definirlo. Los dibujos que le presenté no los veía como collage, aún menos como óleo, conversación de por medio con Ramos, dejamos los dibujos sin más. Hasta que voy a la fábrica de un amigo y pasando de un galpón al otro, veo tiradas unas maderas. Siempre voy leyendo cosas que me pasan, todo para mí tiene un cierto significado, en esto soy muy clínico. Le pregunto entonces a mi amigo si me podía llevar aquellas maderas. Me dijo que las llevara todas, que eran maderas de deshecho que a veces tienen cal, ácidos, manchas de todo tipo y además no se queman. Tienen cincuenta y hasta setenta años de uso, y finalmente me las llevé. Al principio uno o dos tablones y cuando Nelson Ramos las vio se sorprendió. Al poco tiempo tenía pronta una pieza para un amigo que me la había pedido especialmente y era una pieza armada en una caja, siguiendo a Ramos, en donde ya veía como me despegaba del plano con la madera como elemento fundamental. Así comenzó todo”.<sup>1</sup>

En la operativa generada por el artista, las variaciones son aportadas por diversos elementos: forma, espesor, color, textura, todos fundamentales y a la vez funcionales respecto al elemento principal y clave: la madera, que da cuerpo y sentido a todo su trabajo. La madera deviene escultura y nos informa acerca de un trabajo que asentado en el plano material, lo trasciende para generar símbolos universales.

## Irreversibilidad

La muestra “Irreversibilidad” enlaza la perfecta proporción de la naturaleza con la capacidad de la investigación. En esta faceta el artista lleva al espectador a nuevos territorios de expresión, la madera es el medio para construir metáforas que colocan al individuo en un espacio crítico entre la contemplación y el conocimiento transdisciplinario.

Cinco piezas de gran formato, cinco esculturas con las que el artista evoca el paso de la “Flecha en el tiempo” que fuera la imagen de lo no reversible para el físico Ilya Prigogine. En medio del espacio configurado por Pascale, cada obra sugiere de manera dinámica el seguimiento de movimientos cuya entropía lleva a vincular la materia con el tiempo y el espacio en una dinámica profunda no reversible.

El concepto de irreversibilidad surge del campo de la física y es aplicado a diversos procesos a través de los cuales la transformación de la materia solamente puede seguir su curso,

<sup>1</sup> Entrevista realizada a Ricardo Pascale por Jacqueline Lacasa durante el desarrollo del proyecto de la muestra “Irreversibilidad”.

susceptibles de ocurrir pérdidas de energía, esta degradación de la energía es denominada entropía. El accionar de un individuo, en este caso el artista, es capaz de reintegrar dicha energía y desde allí crear un nuevo orden para el universo.

De esta manera el concepto de lo irreversible se encarna en el trabajo del artista con cada trozo de madera que es moldeada y trabajada para mostrar su unicidad sin vuelta al estado original. En ese sentido el artista es un alquimista, capaz de dejar al descubierto la transformación del tiempo en la madera y aún más de hacer acceder al espectador a dicha experiencia y al resultado de una nueva creación.

### **La labor del alquimista**

En diferentes culturas el número cinco adquiere distintos significados, en China es el número más importante y se refiere al orden cósmico, mientras que en Occidente se vincula con la figura humana, y su forma perfecta. Pascale logra hacer una síntesis de ambos sentidos y para ello explora el espacio a través de cinco ritmos diferentes dados por cada pieza.

“Salir al espacio, ocuparlo, acondicionarlo, es parte de algo que siempre me apasionó. El colocar un objeto, interviniéndolo, captando más de una situación, esto quizás se vincula con mi vocación por la arquitectura, que finalmente se relacionó en algún punto con el arte”.

El conjunto de esculturas se conecta como nodos espaciales de una red. Al respecto el escultor comenta: “Las cinco piezas que forman parte de esta muestra tienen en sí mismas una pieza interior. Todas ellas fueron construidas como en una doble acción, como si se tratase de esculturas cuyo interior tiene otras posibilidades, otros tiempos, otros silencios que deben descubrirse. Me detengo en una dimensión del tiempo y trabajo en ella hasta que siento el movimiento dentro y fuera de la pieza. Así puedo ir más allá de la solidez, de la contundencia propia y llegar a la manifestación final de la obra.

En cada escultura tengo tres frentes de batalla, por una parte el tema estructural, en segundo lugar el tema formal propiamente dicho y después el tema de la materia donde he tenido mucha influencia de arquitectos como Carlo Scarpa, Le Corbusier, Frank Lloyd Wright, que eran grandes dominadores de hasta donde llega el material, el dominio de las potencialidades de esa materia para poder trabajar con ellas. Entonces es un juego entre la estructura, las formas y el material y de cómo estas tres cosas producen un objeto. Es un proceso que, en algunos casos como en el mío, tiene relación con aspectos matemáticos, que es otra forma de música. Las matemáticas son áridas, aunque las asocio con algo de una suavidad y elegancia realmente fantástica y apabullante.

Supongo que a nivel inconsciente están permanentemente generando una producción que, por ejemplo, pueden ser ecuaciones diferenciales llevadas al espacio. Todas las obras están vinculadas a un trazo de funciones, de modelos matemáticos.

Cuando nosotros hacemos un modelo en economía sabemos que no es un mérito científico tener un modelo con demasiadas variables, la idea es encontrar lo que nosotros llamamos un modelo más parco o más parsimonioso, con menos variables tenemos más potencia explicativa de por qué pasa una u otra cosa. Con el tiempo me he dado cuenta de que este desafío está presente continuamente en mi obra, el individuo es uno e indivisible. La observación para mí es la primer herramienta, es ahí donde se unen los conceptos culturales que se tienen incorporados”.

### **El recorrido temporal**

El conjunto de esculturas mantienen su autonomía y potencial, devoran el espacio y generan vías de acceso. En un orden no lineal, llevan a cabo la intervención en el tiempo y el espacio, estas variables se vinculan con la dinámica propia de los espacios, con el equilibrio en el caos.

En medio de esto, se yergue una de las piezas, marca el ritmo en el devenir de la verticalidad, en la retina dibuja líneas y puntos de fuga, espacios en blanco. La madera por momentos se desvanece en el juego de la forma y en medio de la trama vuelve a unirse en perfecta armonía. Como el propio caos del cosmos que no deja nunca de ser el estado de equilibrio fundamental para la sobrevivencia, las líneas se conectan con la interioridad de la pieza, marcan un efecto de trascendencia, se fugan hacia otros microespacios. La sala se convierte en cuerpos no lineales, el cuerpo del espectador puede detenerse a investigar las vetas de la madera, la lisura y los encajes casi imperceptibles de la pieza que asciende y culmina con el ritmo propio de la verticalidad.

Otra pieza muestra su forma de cono, simboliza la unión del círculo y el triángulo, nos recuerda a las formas piramidales, la transformación de la materia creando espacios de luz, ritmos y tramas. Permite que se filtren en ella otras dinámicas e inclusive dialoga con las restantes piezas en la transparencia y seducción de su forma.

En medio de la sala se ubica una compleja estructura lograda a través de la trabajosa inserción de una capa de madera sobre otra, para generar el movimiento. Esta imagen vuelve a lo primigenio y en esta obra la madera se presenta en su estado casi natural, evidencia la densidad del cuerpo, su historia, su propio paisaje, luces y sombras, espacios vacíos. Llega al suelo apoyándose en su par y así en una secuencia, en una pendiente que evoca una vez más al tiempo, a la situación vital del individuo, a su resistencia y fluidez en el espacio.

En la sutileza y la transparencia el artista juega con las formas de la naturaleza, logra llevar a la madera a la torsión casi imposible, creando una figura que se sostiene en su propia linealidad. Esta pieza es un claro ejemplo del trabajo con la metáfora de la irreversibilidad, de simetría y de tiempo, de entropía con la propia fuerza del comienzo y del final, es la que permite atravesar el presente a través de su interioridad y fragilidad aparente.

En otra escultura el artista nos recuerda el movimiento del cosmos, el elemento aire se vincula con el tipo de dinámica que construye el escultor en cada ondulación, dejando espacios huecos. En esta obra se conjugan el espacio, el tiempo, la luz y la música. Una melodía compuesta por Sylvia Meyer genera una complicidad particular con el espectador.

En el movimiento del espacio se denota la relación armoniosa de las formas, es allí donde se cuele la veta matemática. La serie de Fibonacci que aporta una función de comportamiento armoniosa, presente en muchos elementos de la naturaleza, ha sido utilizada por físicos, economistas, inventores y artistas a lo largo de los siglos. De la relación entre los números que la componen se desprende la sección áurea que utilizaron desde Bach y Beethoven hasta Leonardo da Vinci, Mondrian y Torres García.

Finalmente este recorrido temporal nos demuestra cómo Pascale logra obtener un nuevo orden surgido del centro de la materia, del caos al que está sometida la naturaleza. Parafraseando a Ilya Prigogine, la tarea del artista es la que reintegra las fuerzas a los sistemas caóticos y crea una obra de arte.

**Lic. Jacqueline Lacasa**  
Curadora

# Irreversibilidad

## Desde la mano al Universo

El número regidor de la muestra es el cinco: cinco elementos escultóricos ordenan esta exposición de Ricardo Pascale. Estos elementos generan una unidad; no debemos observarlos como la sumatoria de objetos sino como un corpus apoyado en un sistema quíntuple.

En culturas orientales la disposición quíntuple tiene vagos ecos del orden universal, como la organización de elementos o la dramaturgia japonesa de los siglos XIV y XV.

El número cinco articula las piezas teatrales y su orden en una jornada quíntuple: comienzan los temas de dioses, sigue luego la virilidad guerrera; la cúspide son los temas vinculados al protagonismo de las mujeres. Al descender la secuencia, se representa la locura y la culminación final se puebla de demonios.

Contemporáneas a la literatura de estas maravillas de la cultura universal, las nociones de ubicación témporo-espacial proporcionan cinco puntos cardinales: norte - sur - este - oeste y centro; cinco estaciones: verano - otoño - invierno - primavera e indian summer. Cinco elementos básicos: madera - agua - fuego - tierra y metal dan soporte a varios aspectos de la vida cotidiana y sofisticada de más de una cultura oriental.

---

*“... cuentan con los dedos uno, dos, tres, cuatro, muchos, el infinito comienza en el pulgar...”*

**JORGE LUIS BORGES: *El informe de Brodie.***

El número cinco parte de nuestra anatomía y, como sinónimo de infinito, me atrae como abordaje. Tal vez una de las cinco piezas más cercanas a esta idea es el cono trunco. El cono y sus secciones nos acercan a esa idea de infinito con que comencé a pensar en torno a las obras de Ricardo Pascale.

El cono trunco, con sus connotaciones cósmicas —el cono y sus secciones organizadoras del sistema geométrico universal—, nos hablan de los astros y sus movimientos. El cono es siempre dinámico.

Círculo, elipse, parábola e hipérbola son formas elementales que componen nuestros microcosmos cotidianos y el capricho magnánimo de los movimientos de los cuerpos en el espacio. Quizá este cono trunco sea el elemento generador de energía de esta exposición. Su transparencia nos permite ver a través de él, casi como si se tratara de un esqueleto de proporciones prehistóricas.

La senda y el puente. Viejas evocaciones con sabor a historias de la madera nos llevan desde un abajo hacia un arriba, en una tenue pendiente. Nos recuerdan que la vida es un tránsito. Uno de los extremos nos abre nuestras propias evocaciones, el otro se expande y termina en un portal hecho con magistral trabajo en la madera clara: curva sensual, casi femenina; es signífica, como una graña en el espacio.

El meticuloso respaldo técnico elaborado por el creador permitió esta pieza que metafóricamente puede ser el acceso o la salida de o hacia otro mundo: pliegue femenino del aire, portal de entrada a un ámbito nuevo e insospechado, poético; posiblemente, de irreversible retorno.

Portal simbólico, es apenas un dibujo en el espacio, que determina dónde entrar y dónde no. El diálogo entre ambos elementos —puente/portal— está basado en el contraste. La senda primaria oscura es atravesada por el tiempo con su constante y múltiple abrasión. Estructura su diálogo con el refinado y terso signo lineal, claro como la madera recién nacida.

-----

Una superficie ondulada de reminiscencias arquitectónicas, susurros acuáticos, evocaciones geográficas. Surge tímida del suelo y nos inquieta por sus interioridades oscuras.. Todo tiene un orden geométrico acorde con la sucesión de Fibonacci, la proporción áurea, la raíz de cinco. Los misterios de las matemáticas proliferan en este conjunto y lo determinan. Es el idioma en que Pascale escribe las reglas de su propuesta artística.

Al arribar a esta exhibición enfrentamos la pieza matriz, nacida a partir de un único elemento de madera repetido incansablemente, generador de un cuerpo volumétrico / espacial que va a sugerirnos el sistema global de la muestra.

El plano de madera, en su repetición, provoca vacíos, líneas, curvas, volumetría.

Pascale, desde la unidad mínima, genera las poderosas presencias escultóricas. Toma como punto de partida una célula, arma la membrana y con ella opera la construcción de sus volúmenes, sus líneas, sus aireadas superficies.

-----

La sala del museo nos permite acceder a la obra desde los ejes frontales y diagonales; nos hace percibir un conjunto de raigambre histórico-visual con visajes de monumentalidad, en una propuesta de alto sentido contemporáneo.

Pascale nos grita y nos susurra, con su constante refinamiento.

**Enrique Badaró**





**OBRA >**











.....  
Irreversibilidad I

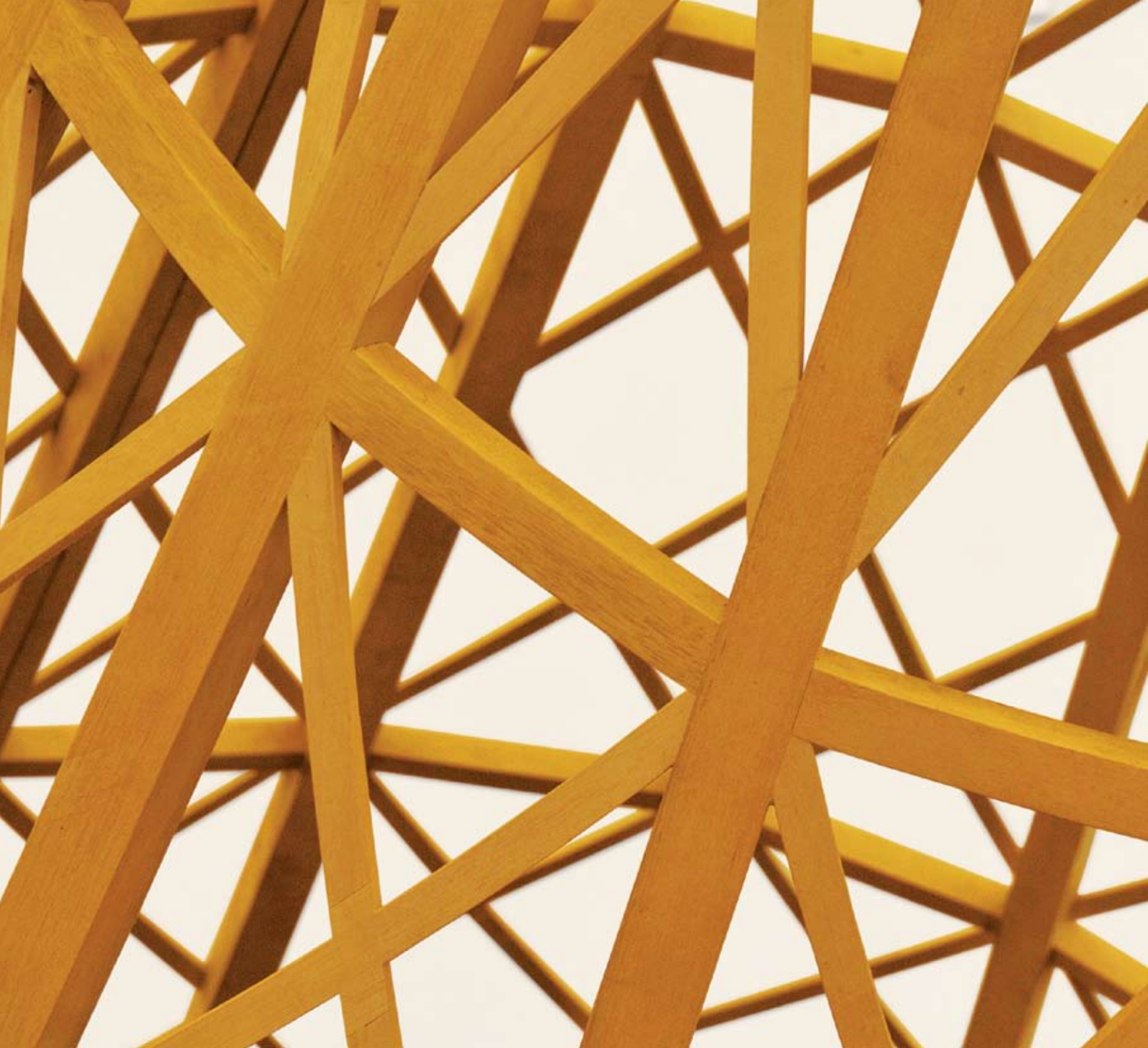






-----  
Irreversibilidad IV











-----  
Irreversibilidad III





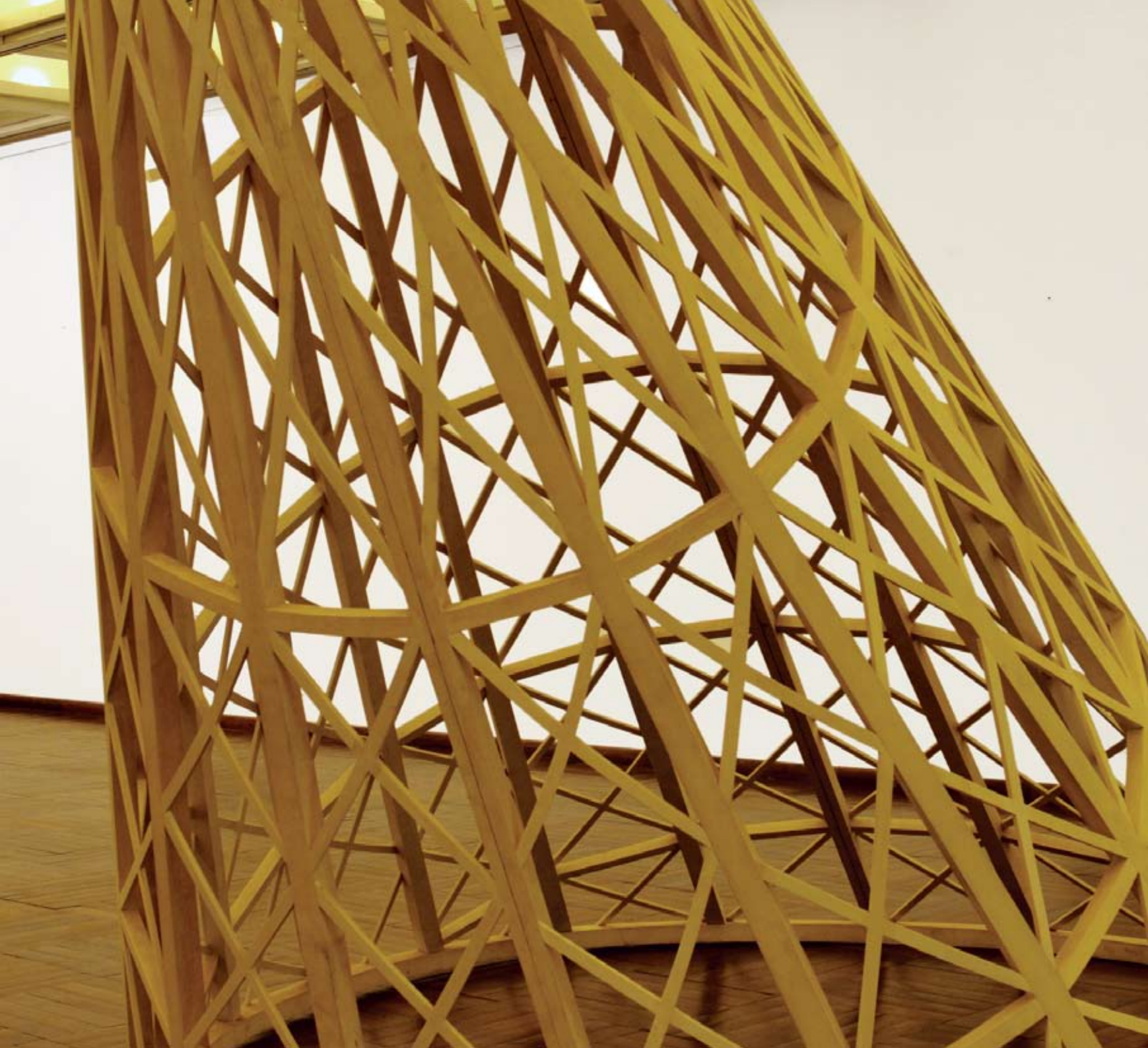








.....  
Irreversibilidad II





.....  
Irreversibilidad V

















## **Obras>**

### **Irreversibilidad I**

*114 x 512 x 350 cm.*  
Construcción en madera  
2008

### **Irreversibilidad II**

*260 x 364 x 252 cm.*  
Construcción en madera  
2008

### **Irreversibilidad III**

*245 x 190 x 190 cm.*  
Construcción en madera  
2008

### **Irreversibilidad IV**

*172 x 195 x 35 cm.*  
Construcción en madera  
2008

### **Irreversibilidad V**

*44 x 920 x 184 cm.*  
Construcción en madera  
2008



**BIOGRAFÍA >**

## DATOS BIOGRAFICOS SELECCIONADOS

### RICARDO PASCALE

Ricardo Pascale, (Montevideo, Uruguay) estudiar dibujo y pintura desde niño, actividad que con alternancias de énfasis, ha continuado siempre. En 1989 ingresa al Centro de Expresión Plástica que dirige Nelson Ramos en donde trabaja durante cuatro años.

Su tránsito del dibujo, el collage, el óleo, técnicas mixtas, acrílicos, finalmente va derivando hacia relieves en maderas duras, para continuar su camino hacia la escultura, que es donde en la actualidad ha centrado su actividad.

El Dr. Pascale asimismo continúa pintando y dibujando durante sus años universitarios y se gradúa en la Facultad de Ciencias Económicas y Administración, Universidad de la República en 1966 especializándose luego en Finanzas en Estados Unidos, obteniendo en 1976 el Diploma de Estudios Posdoctorales en Finanzas, en la Universidad de California, Los Angeles. Es Doctor en Sociedad de la Información y el Conocimiento por la Universitat de Catalunya.

Es, desde 1969 a la actualidad, Profesor Titular de Finanzas en la Facultad de Ciencias Económicas. En su carrera en esta área ha publicado numerosos textos y artículos.

Con el retorno de la democracia a su país en el año 1985 es convocado para ocupar el cargo de Presidente del Banco Central del Uruguay posición que detenta desde 1985 a 1990. En 1995 nuevamente vuelve a ocupar la misma posición que mantiene hasta 1996.

Bajo su presidencia ese organismo y, por sugerencia del Sr. Jorge Abbondanza se crea el Premio Pedro Figari en Artes Visuales que se mantiene hasta hoy en día. Asimismo, en ese periodo comienza la creación de una pinacoteca para el Banco siendo entonces los curadores de la misma la Prof. Alicia Haber, Sr. Nelson Di Maggio y Sr. Alfredo Torres, constituyéndose hoy día una de las colecciones de arte contemporáneo uruguayo más importantes.

## Exposiciones individuales

2008 - 2009 "*Irreversibilidad*" - Museo Nacional de Artes Visuales, Montevideo, Uruguay.  
2007 - "*Ruido Blanco*" - Alianza Francesa, Montevideo, Uruguay  
2007 - "*Obras Recientes*" - Galería del Paseo, Manantiales, Punta del Este, Uruguay  
2005 - "*Esculturas Recientes*". Centro Cultural Borges, Buenos Aires, Argentina. Agosto.  
2004 - Galería de las Misiones, Montevideo, Uruguay. Diciembre.  
2004 - Sammer Gallery, Marbella, España. Noviembre.  
2004 - "*New Economy: Wheels and Cylinders*". Sammer Gallery, Miami, Estados Unidos de América. Mayo.  
2003 - "*Nueva Economía: Ruedas y Cilindros*". Museo de Arte Contemporáneo, Montevideo, Uruguay. Agosto.  
2003 - "*Nueva Economía: Ruedas y Cilindros*". Centro Municipal de Exposiciones, Montevideo, Uruguay. Junio a Julio.  
2003 - "*Esculturas: Obra Reciente*". Museo Nacional de Bellas Artes, Santiago, Chile. Abril.  
2002 - "*Esculturas: Obra Reciente*". Galería Joan Miró, Palacio de Congresos, Madrid, España. Mayo a Junio.  
2001 - "*Esculturas: Obra Reciente*". Fundación Guayasamín, Quito, Ecuador. Marzo a Abril.  
2001 - "*Esculturas: Obra Reciente*". Bienal de Cuenca, Ecuador, donde concurre como artista invitado por los organizadores representando a Uruguay.  
2001 - "*Esculturas: Obra Reciente*". Museo de la Nación, Lima, Perú.  
2001 - Museo Solari, Fray Bentos, Uruguay.  
2001 - "*Esculturas: Obra Reciente*". Museo de Arte Moderno de México. D.F. Setiembre 2000 a Enero 2001.  
2000 - "*Esculturas: Obra Reciente*". Exposición en el Museo del Almudín en Xátiva, Valencia, España. Febrero a Junio.  
2000 - "*Grandes Artistas del Siglo XX*". Galería Sur, Punta del Este, Uruguay. Diciembre 1999 a Febrero 2000.  
1999 - Exposición en el Cuartel de Blandengues, Maldonado, Uruguay.  
1999 - "*Esculturas*". XLVIII Bienal de Venecia, Italia. Concurre en Representación de Uruguay.  
1998 - "*Esculturas*", Alianza Cultural Uruguay-Estados Unidos, Montevideo, Uruguay. Agosto a Setiembre.  
1997 - "*Nuevas Esculturas*". Municipalidad de Lima, en ocasión de su declaración como Plaza Cultural Iberoamericana. Lima, Perú. Enero a Febrero.  
1996 - "*Esculturas*". Centro de Artes Visuales. Asunción, Paraguay. Agosto a Setiembre.  
1996 - "*Ensamblajes y Esculturas*". Instituto Italo Latinoamericano, Roma, Italia. Mayo a Junio.  
1995 - "*Ensamblajes y Esculturas*". Fundación Banco Patrio, Buenos Aires, Argentina. Octubre.  
1995 - "*Ensamblajes*". Alianza Cultural Uruguay-Estados Unidos, Montevideo, Uruguay, Mayo. Primera exposición individual.

## Esculturas permanentes de gran tamaño

2006 - *"100 años del Rotary Internacional"*, Punta del Este, Maldonado, Uruguay.  
2006 - *"Después"*, Las Cumbres, Maldonado, Uruguay.  
2005 - *"La gran serie de F"*. Museo Nacional de Artes Visuales, Montevideo, Uruguay.  
2005 - *"De buena base"*, Montevideo, Uruguay.  
2004 - *"Antropología de la Memoria"*. Terminal Logística M'Boipiquá de la firma española ENCE, Fray Bentos, Uruguay.  
2003 - *"Gran Viejo Smoking"*. Bibliotheca Alexandrina, Alejandría, Egipto.  
2003 - *"Awakening in D.C."*. Washington D.C., USA en los jardines del frente de la Embajada Uruguaya en esa capital.  
2002 - *"Ilusión Nocturna"*. Parque de las Esculturas, para el Kunst Museum Bonn. Alemania.  
2001 - *"Barricas de mi bodega"*. Est. Juanicó, Canelones, Uruguay.  
2001 - *"Hommage a la Correspondance III"*. Sans Souci Park, Postdam, Alemania.  
2001 - *"Catorce Orientales"*. Parque de la República Oriental del Uruguay, Lima, Perú.  
2000 - *"Viejo Muelle"*, Nueva Palmira. Colonia, Uruguay.  
2000 - *"Memorial de Paso Pache"*, Florida, Uruguay.  
2000 - *"La Gran Función"*. Bastión del Carmen, Colonia del Sacramento, Uruguay.  
2000 - *"Omaggio a Ca'Foscari"*. Cortile de la Università Ca'Foscari, Venecia, Italia.  
2000 - *"Viejo Lobo de Mar"*, Museo de Arte Contemporáneo, Chicago, USA.  
1999 - *"Amaneciendo Verticalmente"*. Obra ubicada en el Edificio de Naciones Unidas, New York, USA.  
1998 - Inauguración de *"Hommage à la Correspondance II"*, Parque de las Esculturas del Edificio Libertad, Montevideo, Uruguay. Abril.  
1995 - Inauguración de *"Hommage a la Correspondance I"*, Batuz Foundation, Altzella (Dresden), Alemania. Octubre.

## Exposiciones Colectivas Seleccionadas

2007 - Ricardo Pascale, Nelson Ramos, Rimer Cardillo, Rafael Lorente. Hotel Conrad, Punta del Este, Uruguay  
2006 - *"Un Siglo de Arte Uruguayo"* -Galería de las Misiones, Jose Ignacio, Punta del Este, Uruguay  
2006 - *"Arte y Madera"*. Exposición de artistas seleccionados nacionales (Joaquín Torres García, Ricardo Pascale, Agueda Dicancro, etc.) y españoles (Oteiza, Lucio Muñoz, Gerardo Rueda, etc.). Museo Nacional de Artes Visuales, Montevideo, Uruguay.  
2005 - "Exposición de Artistas Nacionales en Homenaje al Prof. Juan Carlos Dean Rivas. Facultad de Ciencias Económicas. Agosto.  
2004 - *"Sur. Forma, Color, Sensibilidad"*. Museo de las Américas, San Juan de Puerto Rico, Puerto Rico, auspiciada por la Uruguay Cultural Foundation for the Arts.  
2004 - *"Pertenenencias IV"*. Centro Municipal de Exposiciones. Montevideo, Uruguay.  
2004 - *"Pertenenencias III"*. Museo de Arte Contemporáneo, Montevideo, Uruguay.  
2004 - *"Pertenenencias II"*. Colección Engelman Ost, Montevideo, Uruguay.  
2004 - *"Pertenenencias I"*. Museo Luis A. Solari, Fray Bentos, Uruguay.  
2002 - *"Cambium"* con madera de Artistas. Museo Juan Zorrilla de San Martín . Montevideo, Uruguay. Agosto a Setiembre.  
2001 - "Sala Carlos Sáez, Ministerio de Transporte y Obras Públicas.  
1998 - *"30 años Taller Ramos"*. Fundación Buquebus, Montevideo, Uruguay.  
1996 - Exposición de 5 artistas uruguayos en la Dirección de Cultura, Ministerio de Educación y Cultura.  
1992 - *"Pinturas"*. Cantegril Country Club, Punta del Este, Uruguay.  
1991 - *"Exposición del 20° Aniversario de CEA"* Biblioteca Nacional, Montevideo, Uruguay.

## Honores y Distinciones

Por sus contribuciones en campo de las ciencias y de las artes el Gobierno de Italia le confirió en 2005 el título de Caballero de la República Italiana, en 2005 recibe el Premio Morosoli en la categoría de Escultor, en 2003 es declarado Ciudadano Honorario de San Fele, Italia; por su contribuciones a la escultura en el 2003 se le otorga la distinción de Cartero Honorario del Uruguay, así mismo ha sido distinguido en numerosas universidades y eventos académicos.

## **MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y CULTURA**

**ING. MARÍA SIMÓN**  
MINISTRA

**DR. FELIPE MICHELINI**  
SUBSECRETARIO

**DRA. PANAMBÍ ABADIE**  
DIRECTORA GENERAL

**PROF. HUGO ACHUGAR**  
DIRECTOR DE CULTURA

**LIC. JACQUELINE LACASA**  
DIRECTORA DEL MUSEO NACIONAL  
DE ARTES VISUALES

-----  
**“Irreversibilidad” de Ricardo Pascale**

**Curaduría:**  
Lic. Jacqueline Lacasa

**Textos:**  
Jacqueline Lacasa y Enrique Badaró

**Producción:**  
Victoria Antola

**Fotografías:**  
Oscar Bonilla

**Música compuesta por:**  
Sylvia Meyer

**Corrección texto de Enrique Badaró:**  
Aida Altieri

**Diseño gráfico:**  
Land: Javier Cirioni y Santiago Velazco

**Impresión:**  
Gráfica B

-----  
**Museo Nacional de Artes Visuales**

TOMÁS GIRIBALDI Y  
JULIO HERRERA Y REISSIG  
PARQUE RODO  
T.F: 711 60 54 - 711 6124 - 711 6127  
WWW.MNAV.GUB.UY  
MONTEVIDEO - URUGUAY

## **Museo Nacional de Artes Visuales**

**Coordinación General**  
Alejandro Albertti y Sergio Porro

**Departamento de Conservación y Registro**  
Eduardo Muñiz, Osvaldo Gandoy  
Asistente: Alicia Ríos

**Departamento de Medios Audiovisuales**  
Enrique Aguerre y Fernando Álvarez Cozzi

**Departamento de Comunicación**  
Rosario Castellanos y Juan Baltayánt

**Departamento Educativo**  
Fabricio Guaragna y Luis Lereté

**Departamento informático**  
Lic. Eduardo Ricobaldi  
Gráficos: Álvaro Cabrera

**Centro de Documentación y Biblioteca**  
Verónica Siena, Jimena Hernández y  
Susana Maggioli

**Secretaría de Dirección**  
Marita Bardanca

**Secretaría**  
Marianela Pérez, Carlos Bentancur

**Montaje**  
Intendente: Enildo Rodríguez  
Sub-intendente: Omar Martins

**Recepción**  
Mabel Beracochea y Briselda Rebollo

**Vigilancia y Mantenimiento**  
Elbio Maldonado, Héctor Carol,  
Hugo Rodríguez, Hugo Pereira,  
Luis Gaminara, Nelson Antúnez,  
Carlos Buglioli.